

Т Р И Б У Н А

022800.11210

ДЕРЖАВНА
НАУЧНА
БИБЛИОТЕКА

БИБЛ

ХЕЛСИНКИ
Т. 10. 1920



ОРГАН ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА ОЗЕТ

УКРОЗЕТ И БЕЛОЗЕТ

8

Кто и как готовится к приему новых переселенцев

Фрайдорфские организации взяли ставку на самотек

Крымские фонды должны в этом году принять 3.200 переселенцев. Около 1.900 переселенцев должны пройти через Евпаторийский пункт. В Евпатории существует Дом ОЗЕТ'а на 60 человек. По постановлению РИК'а для переселенцев передается помещение биржи труда на 150 человек. Евпаторийские организации учли прошлогодние ошибки и энергично готовятся к приему новых переселенцев.

Для нового помещения Курортное Бюро отпустило 150 коек. В Доме ОЗЕТ'а организованы два медпункта, баня и буфет.

Для встречи переселенцев выделена специальная бригада. На вокзале будут дежурить подводы. КОМЗЕТ ведет переговоры с Агро-Джойнтом о предоставлении двух грузовиков для перевоза переселенцев к месту их нового жительства. Пока вопрос этот еще находится в стадии разрешения.

Энергично проводится работа и по организации культобслуживания переселенцев. В общежитиях ОЗЕТ'а будет функционировать библиотека, кружки, будут устраиваться лекции, собеседования, кино и т. д.

Хуже обстоит дело во Фрайдорфском районе. Последний должен принять 1.400 переселенцев. Но ни Фрайдорфский РИК, ни КОМЗЕТ к приему их не готовы.

Ставка Фрайдорфских организаций (РИК'а, КОМЗЕТ'а, ОЗЕТ'а там нет) на самотек является худшим видом оппортунизма на практике. Нельзя допустить, чтобы фрайдорфские работники своей теорией «над нами не каплет» поставили под угрозу срыва решения партийных и советских организаций о весеннем севе, о приеме новых переселенцев.

Черепашьи темпы срывают сев

Не лучше в этом районе обстоит и с подготовкой к севу. Из 200 тракторов, имеющих во Фрайдорфском районе, отремонтировано только... 52. Через 5-8 дней колхозы выходят в поле — а инвентарь готов только на 25%. Работники КОМЗЕТ'а сваливают вину за это на Трактороцентр, Трактороцентр на «объективные условия». Пока же истинный виновник будет обнаружен фрайдорфские работники прозевают весеннюю кампанию. Нужно принять все меры к тому, чтобы весенняя кампания не была сорвана и дать по рукам тем, кто своими че-

репашьими темпами срывает партийные и советские директивы.

Трактористы без—трактора

Недопустимое отношение во Фрайдорфском районе мы встретили также и к подготовке новых трактористов.

Курсанты заканчивают срок обучения 1-го марта, но до сих пор они даже в глаза не видели «живого» трактора.

Можно себе представить, как они будут выглядеть, когда окажутся у руля трактора. За такую подготовку кадров РКИ и парторганизации должны вздреть, кого следует.

Пока еще не поздно, пока время не ушло, фрайдорфские организации должны показать образцы ударной работы и наверстать упущенное.

М. Гершуни

Новые кадры для еврейской деревни

Весною 1931 года при Никопольском агрономическом техникуме открывается еврейское отделение. План отделения уже утвержден Наркомпросом УССР. Отделение будет готовить колхозных бухгалтеров, плановиков и организаторов.

Учащимися техникум обеспечен за счет выпусков Никопольской и Сталиндорфской симитеток.

Техникум должен значительно продвинуть дело подготовки кадров для близлежащих сплошных районов еврейского земледелия.

Кадры для Биробиджана из Америки, Африки и Западной Европы

Центральный Совет ОЗЕТ'а получил ряд запросов из Северной и Южной Америки и Западной Европы о возможности переселения в Биробиджан организованных групп рабочих разных квалификаций.

Такие группы уже организованы американским ИКОР'ом и Уругвайским ПРОКОР'ом. Ведет также регистрацию, желающих переселиться в Биробиджан, Аргентинский ПРОКОР.

В ЦС прибыли также обращения от групп еврейских рабочих из Южной Африки и Германии.

ЦС ОЗЕТ предпринимает шаги для оформления везды указанных групп в СССР.

Условия

**ПОДПИСКИ
НА
„Трибуну“**

На год—3 р. 60 к.; на 6 мес.—1 р. 80 коп.
3 м.—90 к. Цена отдельного номера—10 к.

Адрес: Москва, Никольская, 10

Пролетарии всех стран соединяйтесь!



№ 8 (98)

10 марта

Москва 1931 г.

На происки социал-интервентов ответим 100% коллективизацией еврейской деревни, выполнением хозяйственных заданий 2-ой большевистской весны!

Большевистская организация сева лучший ответ интервентам

Процесс меньшевиков — не случайный процесс. Он исторически обусловлен. Вся история меньшевизма — это история предательства интересов рабочего класса, история подчинения интересов пролетариата интересам капитализма. Меньшевики вместе с кадетами и эсерами организовывали восстания против советской власти. Меньшевики помогали гетману, участвовали в работе Колчака, помогали французским и английским интервентам. Понятно, меньшевистская организация не раз пыталась замести следы, словесными выкрутасами прикрыть свое предательство интересов рабочего класса.

Эмиль Вандервельде от имени II Интернационала выступил в защиту русских меньшевиков, утверждая, что они меньшевики «самым решительным образом сопротивлялись всякой контрреволюционной интервенции и всяким попыткам восстания». II Интернационал, так сказать, авансом еще до того, как было опубликовано обвинительное заключение, пытался петушком забежать вперед, авансом прикрыть все дела и делишки своих членов в Советском Союзе, активно ведших контрреволюционную работу.

Вандервельде и вся свора вождей II Интернационала не случайно расточают сейчас свою ядовитую слюну, крича на всех перекрестках о выдуманных обвинениях. Вожди II Интернационала превосходно понимают, что процесс русских меньшевиков, это не только процесс кучки интеллигентов, оторванных от масс, пытавшихся вредительством, поддержкой интервенции помочь мировой буржуазии. Они превосходно понимают, что то, что говорится в зале Верховного Суда — относится не только к Громанам, Сухановым, Шерам и другим, а ко всему II Интернационалу, волю и директиву которого они выполняли.

Меньшевики, как и весь II Интернационал, исходили и исходят из невозможности строительства социализма в СССР. Не только в 1924 г., во время утверждения меньшевистской программы, но и сейчас меньшевики утверждают, что только по пути капитализма может развиваться Россия.

«Объективные условия, — писал Югов в 1929 г. в своей книге «Народное хозяйство России и его проблемы», — требуют, чтобы страна развивалась в условиях по преимуществу капиталистического хозяйства... Жизнь разрушила утопию и доказала, что и хозяйственные и социальные условия России обрекают ее пройти через стадию капиталистического развития».

Надо возможно скорее вернуться на рельсы капитализма — в этом суть меньшевистской программы. До определенного периода были надежды на то, что нэп будет тем каналом, который вернет к власти российскую буржуазию. Надежды не оправдались. Мы осуществляли нэп по-большевистски, обеспечивая неуклонное поступательное движение социализма. Меньшевики убедились, что надежды на внутреннее перерождение с каждым днем все больше и больше

проваливаются. Пришлось менять вехи, решительно переходить в лагерь тех, кто считал, что только с помощью внешней и вооруженной силы можно ликвидировать советскую власть.

«Социалистический Вестник» — этот орган защитников интервенции вынужден признать «как бы это не было тяжело, что рассчитывать на активность рабочего класса, который мог бы под знаком демократии и в союзе с крестьянством добиваться политической свободы демократизации всего режима, хотя и небезнадежно, но мало реально».

Остается один путь — путь интервенции, путь вредительства, — на этот путь и стали российские меньшевики, бундовцы, при поддержке всех партий и секций II Интернационала. Активный участник вредительской деятельности в Госплане, «левый» Суханов заявил: «С точки зрения тактической, платформа заострялась на идее неизбежности интервенции и на необходимости облегчить родовые муки истории, содействуя ликвидации большевизма, хотя бы и таким путем, таящим в себе опасности величайших народных бедствий и раздела страны».

Меньшевики не впервые выступают в роли акушеров-палачей власти пролетариата. Это они помогли свергнуть Советскую власть в Венгрии, это они помогли кайзеровским генералам разбить спартаковцев, уничтожить советскую власть в отдельных провинциях Германии.

Московский процесс имеет всемирно историческое значение потому, что он показывает всему международному пролетариату, тем рабочим, которые идут еще за меньшевиками, что из себя представляет II Интернационал, как он помогает буржуазии, что он делает для того, чтобы уничтожить пролетарское отечество — СССР.

Именно потому, что процесс раскрывает карты II Интернационала, не дает им возможность играть двойную игру: на словах против интервенции, а на деле помогать господам Пуанкаре организовывать интервенцию — именно поэтому так беснуются сейчас меньшевики, так стараются уверить весь мир, что в Колонном зале судили не членов их партии, а людей, с ними как будто бы не связанных.

Но на сей раз попытка не удастся. Агенты II Интернационала и французского генштаба пойманы с поличным. Они вынуждены рассказать, пусть не все, о том, что и как они делали.

Процесс меньшевиков еще и еще раз напоминает о том, что опасность интервенции не ликвидирована, что псы и свиньи мировой буржуазии единым фронтом идут против СССР. Уже сейчас миллионы рабочих, колхозников советской страны дали свой ответ на процесс меньшевиков интервенционистов. Суть этого ответа в еще большем усилении и напряжении, в еще большей мобилизации сил для выполнения и перевыполнения плана третьего года пятилетки.

Сотни и тысячи новых ударных бригад, новая волна встречных планов, массовое движение за овладение техникой, широкая проверка готовности к севу — вот формы, в которые миллионы строителей социалистического отечества отливают свою энергию в ответ II Интернационалу.

Процесс новой группы организаторов интервенции, и та свистопляска, которая сейчас происходит за границей, должны в максимальной мере поднять активность масс, повысить качество нашей работы, решительно выкорчевать все элементы бюрократизма и волокиты.

Уже сейчас в южных районах Советского Союза начался сев. В ближайшие дни он охватит степь Украины, Крым, т. е. значительную часть районов еврейского поселения. Мы не можем сегодня утверждать, что подготовка к весенней посевной достаточна. Пробный выход в поле, организованный в Крыму и в некоторых районах Украины, показал что прорывов немало, что до сих пор далеко не полностью мобилизованы семена, нет фуражных фондов, не продумана до конца система расстановки рабочей силы.

Сев не ждет. Каждый час дорог. Лучшим ответом меньшевикам-интервенционистам будет действительно-большевистская организация весенней посевной, выполнение и перевыполнение плана третьего года пятилетки.

Трудящиеся всех стран, видящие в СССР свое подлинное социалистическое отечество, сорвут планы наступления империалистов на СССР

Оргвопросы месячника ОЗЕТ

Центральный, республиканские, краевые и областные советы вместе с представителями мест устанавливаются на созываемых до начала месячника совещаниях, в каких пунктах данной республики, края, области необходимо организовать штабы под проведению месячника.

Совершенно очевидно, что Совет УКРОЗЕТ'а или БелОЗЕТ'а своими собственными силами, своим аппаратом и активом не в состоянии будет охватить сотни украинских или белорусских районов, где имеются ОЗЕТотделения и где таковые нужно будет еще создать. То же относится к крупным краевым и областным организациям. Поэтому действительная помощь местам со стороны руководящих органов в проведении месячника возможна при том условии, когда во всех более мощных организациях данной республики, края, области будут организованы опорные пункты — штабы, которые должны обслуживать определенное количество близлежащих районов.

Если УкрОЗЕТ, примерно, организует при крупнейших организациях Украины 10—15 штабов, мобилизовав в каждом пункте человек по 20 активистов, то 200—300 лучших ОЗЕТработников смогут охватить своим живым и непосредственным участием в работе месячника сотни районов. При этом руководящие центры должны иметь в каждом таком опорном пункте своего представителя, который отвечал бы перед центром за работу данного участка.

Штабы должны конструироваться из представителя парторганизации, исполкома, профсовета, ВЛКСМ, двух работников местного ОЗЕТ'а и одного уполномоченного руководящего центра ОЗЕТ. Вся оперативная работа штаба проводится последней тройкой.

Местные штабы собирают мобилизованный актив и инструктируют его о предстоящей работе по осуществлению задач месячника как в ячейках данного города, так и в прикрепленных к данной ОЗЕТорганизации районах, куда направляются активисты и члены штабов.

В отношении создания новых райотделений не надо гнаться за количеством, так как всех районов Союза мы никак не охватим. Поэтому при разработке плана месячника нужно себе поставить задачей на каждом данном участке создать новые райотделения в тех пунктах, где имеется значительная масса рабочих или колхозников, где проживают компактные массы еврейского населения, откуда можно вербовать рабсилу для промышленности и сельского хозяйства и где сконцентрирована масса еврейских переселенцев.

Районные отделения вместе с представителем штаба соответствующего опорного пункта должны наиболее полно обслужить местечки и села, входящие в состав данного района, командировав туда своих активистов.

В организационной и агитмассовой работе месячника должен быть взят упор на укрепле-

ние, расширение и поднятие авторитета низовых ОЗЕТячеек.

Наилучшим методом проведения организационных мероприятий надо признать бригадный.

Составляются бригады по проверке имеющихся контингентов, вербовки переселенцев в Крым и Биробиджан, посевкампании, реализации 3-й ОЗЕТлотереи, агитмассовой работы, распространения литературы, лозунгов и т. д.

Целесообразно практиковать обмен бригадами: бригада одной ячейки или района помогает развертыванию работы другой ячейки или района: сборная бригада нескольких производственных, красноармейских и вузовских ячеек укрепляет работу местечковых и сельских ячеек. Обмен бригадами желателен и между штабами опорных пунктов. Участие киевской бригады, например, в проведении месячника в Одессе, и, наоборот, ведет к обогащению одной организации опытом другой.

Вся работа месячника должна проводиться ударными темпами, широко развернутым соцсоревнованием, в которое втягивается вся членская масса, борясь за премии республиканского и всесоюзного конкурса.

Для участия в агитмассовой работе месячника привлекаются агитаторы через соответствующие организации. При чем с ними, как и со всеми активистами и бригадирами, участвующими в организационной работе, руководящие штабы проводят инструктивные совещания в целях всестороннего разъяснения им принципиальных установок, принятых II Всесоюзным съездом ОЗЕТ.

Кроме литературы, лозунгов и справочника, издаваемых Центральным советом ОЗЕТ в ограниченном количестве, необходимо будет крупным центрам выпустить, по крайней мере, листовки-летучки, коротко и ясно освещающие цели и задачи месячника.

Освещение месячной ОЗЕТкампании в местной прессе, сообщения о ходе ее в фабрично-заводских, колхозных, вузовских и учрежденческих газетах обязательно для всех ОЗЕТотделений и ячеек.

Райотделения должны посылать руководящему штабу пятидневные сводки о ходе кампании в данном районе, а каждый штаб посылает подекадно сводные сведения по всему обслуживаемому им участку как непосредственно руководящему областному, краевому или республиканскому центру, так и Центральному Совету.

Сведения эти должны характеризовать развертывание кампании и ее успехи по показателям конкурсной программы и являются материалом для жюри республиканского и центрального конкурса.

Такова в основном организационная схема месячника.

Е. Эйдельман

Узловые пункты нашей действительности

(По столбцам еврейской коммунистической печати)

Ликвидация или реорганизация?

Тов. Эйдельман поднял на страницах «Эмес'а» вопрос о ликвидации местечковых комитетов помощи. Расценивая деятельность этих комитетов, как явное искривление мероприятий советского правительства, направленных на радикальное устройство жизни еврейской бедноты, т. Эйдельман со всей решительностью ставит вопрос о том, чтобы эти комитеты раз и навсегда прекратили свою «заботу» о «малых сих», предоставив органам соввласти решать вопросы о том, что и как нужно сделать, чтоб местечковая беднота стала активным участником социалистической стройки.

Бригады КОМЗЕТ'а и ОЗЕТ'а, проводящие вербовку контингентов для Крыма и Биробиджана, все, в один голос, заявляют, что деятельность комитетов помощи — одно из важнейших препятствий на пути успешного выполнения переселенческих нарядов текущего года. Вся работа комитетов, сводящаяся к поддержке карликовых колхозов и созданию ничего не стоящих артелей и производств, вроде «гигантов», изготовляющих содовую воду и мухоморов, квалифицируется всеми, как дело сугубо вредное.

Выступление т. Эйдельмана встретило также живой отклик на местах. В редакции еврейских газет посыпались со всех сторон письма, корреспонденции и статьи, в которых на разные лады обсуждается вопрос о комитетов помощи.

Одним из первых отозвался на выступление т. Эйдельмана на страницах «Штерна» тов. Мац. В обширной статье под названием «Решительно реорганизовать» он полностью солидаризируется с т. Эйдельманом в оценке деятельности комитетов, как вредящей общей работе по переустройству жизни еврейской бедноты на социалистических началах, по ее землеустроению на массивах, отведенных советским правительством в Крыму и в Биробиджане и по вовлечению ее в промышленность. Тов. Мац пишет:

«Не подлежит никакому сомнению, что в местечках и даже в городах имеется еще не мало «бездельников», ищущих работы. Им необходимо помочь в подыскании «адреса» (т. е. где эту работу можно легко найти—автор). Но еще больше имеется таких, которые «счастливы» достигли «цели» и работают за «ломанные» гроши в различных карликовых сельхозартелях и в «предприятиях», созданных комитетами помощи. Мы должны, — пишет т. Мац, — как можно скорее мобилизовать общественное мнение для борьбы за эти свободные руки. Мы должны, как можно скорее, пустить в оборот этот резерв и рационально использовать его для социалистического строительства нашего Союза. Пусть они на широких полях Биробиджана и Крыма

строят социалистического сельское хозяйство, пусть они включаются в передовые колонны строителей социализма в Харькове, в Донбассе, или на Урале».

Казалось бы, что после такой четкой и классово выдержанной характеристики, т. Мац должен был подписаться под выводами о необходимости ликвидировать организацию, препятствующую важнейшему делу приобщения еврейской бедноты к социалистическому труду. Но под конец он делает крутой поворот и вместо ликвидации комитетов предлагает реорганизовать их. В подтверждение своего предложения Мац делает ссылку на то, что в местечках, наряду с крепкими руками, вполне подходящими и необходимыми для социалистического строительства, имеются старики, редкостные местечковые «экземпляры», нуждающиеся в помощи комитета.

На выступление т. Маца, Эйдельман ответил через «Эмес» статьей, в которой он указывает, что большим и «редкостным» местечковым экземплярам должны помогать соответствующие соворганы и что оправдать существование ненужных комитетов наличием стариков и больных ни в коем случае нельзя. Тов. Эйдельман заканчивает свой ответ Мацу следующим образом:

«Довольно филантропии и благотворительности! Довольно специфических национальных профессий. Бедное население местечек, вынужденное оставаться в них из-за старости, из-за слабости, или потому что оно принадлежит к числу «своеобразных» экземпляров, настолько незначительно по своей численности, что для него ни при каких условиях не следует поддерживать существование специальных организаций. Остальная местечковая беднота, сотни и тысячи людей здоровых и работоспособных должны переселяться на фонды, должны вовлекаться в социалистическую индустрию, должны квалифицироваться и переквалифицироваться».

Кроме статьи т. Маца, в номере «Эмес» от 26 февраля, также помещена большая подборка из откликов на статью т. Эйдельмана. Вот некоторые из них:

Тов. Бухгалтер считает, что ликвидировать эти комитеты нельзя, потому что это означает «недооценить значения комитетов помощи, как организации, которая должна наряду с ОЗЕТ'ом помогать деклассированным массам устроиться на продуктивной работе и готовить кадры для переселения».

Тов. Толстун в тоже против ликвидации, но его аргументы обратного порядка. Он считает, что контингенты, обслуживаемые комитетами помощи, негодны для переселения, по его мнению, для переселения нужно вербовать только бывших мелких торговцев.

Тов. Шприц готов согласиться с тов. Эйдельманом только в том случае, если комитеты помощи действительно обслуживают такие группы, которые подходят для переселения. Но что делать с теми, которые для переселения не подходят — спрашивает тов. Шприц.

Мнение т. Шапошникова в основном совпадает с мнением т. Маца. Он против ликвидации — он за реорганизацию, ибо он считает, что комитеты помощи не являются специально еврейскими комитетами, что они обслуживают и нееврейское население, и что поэтому мы не можем ставить вопроса об их ликвидации, якобы, потому, что они вредят или тормозят устройство еврейской бедноты на фондах или в промышленности.

«Замечательную» картину деятельности комитетов помощи дает председатель Златошольского ОЗЕТ'а — т. Кауфман.

«Открывает комитет помощи лавченку, в которой продаются дрожжи. Общество «Друг Детей», не вдаваясь в долгие размышления, открывает красильню с запасом красок в 1½ лота. Комитет помощи не из пугливых и открывает... кондитерскую (для кого — для местечковой бедноты?). «Друг Детей» в пику комитету открывает портняжную мастерскую из пяти человек, несмотря на то, что в местечке существует артель портных из 40 человек, которые сидят без работы. Комитет помощи не остался в долгу и организовал 3-ю по счету артель сапожников. И все это в одном местечке!».

Тов. Кауфман, столь ярко изобразивший деятельность местечковых комитетов помощи признает довод т. Эйдельмана за ликвидацию комитетов в основном правильным. Но... ликвидировать комитеты он считает ненужным и предлагает, строго разграничив их функции, передать им заботу о стариках и слабых

Тов. Красный полностью соглашается с Эйдельманом. Он считает, что комитеты помощи стремятся завлечь местечковое население в филантропические предприятия и тем

самым затормозить разрешение проблемы кадров.

Редакция «Эмес» во вступительной части обзора от своего имени пишет:

Большинство товарищей, отозвавшихся на статью т. Эйдельмана, признают, что он в основном прав, что общества помощи стали объективным препятствием для переустройства жизни еврейских масс; подтверждают они это богатейшим фактическим материалом, но тем не менее эти товарищи, за небольшим исключением, не делают эйдельмановского вывода — они предлагают комитеты не ликвидировать, а реорганизовать на новых началах.

Обсуждение вопроса о местечковых комитетах помощи еще незакончено. Дискуссия продолжается. Отклики с мест говорят о том, что вопрос сам по себе действительно большой принципиальной и практической важности, что он задел многих «за живое». Но в дискуссию помимо отдельных лиц, интересующихся им, должны включиться и наши общественные организации. Первое слово должны сказать КОМЗЕТ и ЦС ОЗЕТ'а. Эти две организации, ведущие всю работу по переустройству еврейской бедноты, должны на основании имеющихся у них материалов, равно как и материалов, появившихся в печати, в частности вербовочных бригад, подвергнуть всестороннему обсуждению вопрос о комитетах помощи и вынести по нему соответствующее решение. То же самое должны сделать и республиканские, и краевые и областные ОЗЕТ'ы и КОМЗЕТ'ы. Крайне важно и необходимо, чтобы к этому вопросу было немедленно привлечено внимание и экономистов, специально изучающих экономику еврейского местечка.

Наша печать не ограничиваясь добросовестным изложением, «точек зрения» противников и сторонников, должна сама примкнуть к тому или иному лагерю. Более чем важно заслушать мнение партийных и профсоюзных тех районов, где особенно развита деятельность комитетов помощи.

М. Семенов



Переселенцы приехали

Биробиджанская действительность

А действительность эта простая, упорно трудовая и соками налитая. Люди с крепкими мускулами, твердой волей, непоколебимой энергией, повседневно работают, строят, творят в тайге, отрывая от нее сотню за сотней гектаров земли для посева, тысячу за тысячей деревьев для стройки. Им не страшен хрлод, не боятся они «белых медведей» и «тигров», надуманных кое-где в загнивающих местечках загнивающим элементом и не трусят они пред «всесильным» гнусом.

Рабочие совхозов, заводов и предприятий, колхозники и кустари Биробиджана за последний год насчитывают много успехов и о них



Т. Марьясли — уполномоченный в Биробиджане.

должна знать широкая общественность. О жизни еврейских переселенцев в Биробиджане должны знать везде и всюду. Надо поведать обо всем, ничего не скрывая, ничего не утаивая и не недооценивая.

Биробиджан вступает в этом году в полосу усиленной стройки. Мы готовимся к приему в 1931 г. в одни лишь колхозы новой тысячи семейств (помимо совхозов и промартелей), — а это нас обязывает с особой продуманностью подготовить все надлежащие мероприятия к их приему, освоению и закреплению. Мы не должны полагаться на то стабильное явление, что обратничество из Биробиджана изжито. Этого мало. Мы должны работать так, чтобы оно больше никогда не повторялось. Мы должны работать так, чтобы Биробиджан с его безусловными неоспоримыми и выявленными природными богатствами стал бы действительно местом притяжения тысяч и десятков тысяч еврейских трудящихся, не глядя на то, что район дальний и не легко осваеваемый. Что же касается самой освоенности, то пусть об этом скажут следующие данные:

1. Прошлый хозяйственный год колхозы закончили с средним урожаем хлеба в 640-800

клгр. с га, увеличением стада до 500 голов, подготовкой 12.000 га земли для посева и громадным развитием промысловой кооперации. Все это, вместе взятое, дало возможность расширить весь хозяйственный план на 1931 год. При этом не лишне будет добавить, что если бы приток переселенцев в 1930 г. был бы достаточный, результаты работы были бы куда больше, ибо мы часто имели прорывы, в частности при уборке урожая, из-за отсутствия рабсилы. 1930 год в Биробиджане должен быть отмечен, как год героической работы и борьбы колхозников и рабочих во всех областях. Сопоставьте упорство икоровских комсомольцев при рыбной путине (улов до 166,4 центр. кеты), редкое трудолюбие, проявленное колхозницами на огородах Валдгейма, давшее Биробиджану и Хабаровску не одну тысячу центнеров разных овощей и помножьте это на редкую преданность бирефельдских и амурозетовских колхозников, проявленную ими во время уборки урожая (работа до 12-15 часов в сутки), на ударные темпы работы рабочих биробиджанского совхоза, подготовивших вышеуказанные 12.000 га земли, — и вы получите картину труда и успехов борьбы и результатов с громадными видами на будущее. Если коммуна «ИКОР» уже в прошлом году явилась основным поставщиком сливок для Хабаровска, если мед пасек Бирефельда стал экспортной статьей, то 1931 год должен в этом отношении быть годом еще более значительных достижений. Вот примерно продукция, которую дадут Бирефельд, Валдгейм, ИКОР. Амурзет в 1931 г.: по хлебу до 25.000 ц. то же и по овощам, по молоку 1.500.000 литров. Все это, кроме меда и кормовых трав, даст в ценностном выражении на 600 тыс. руб. продукции.

Если в 1930 г. вся продукция кустарной промышленности равнялась 500.000 руб., то в 1931 г. она достигнет 4½ млн. руб.

Биробиджанский зерносовхоз, этот будущий гигант, уже в этом году даст до 100.000 цент. хлеба. И тут же необходимо, хотя бы вскользь, упомянуть о развивающейся государственной промышленности (стройка Лондонского известкового завода, расширение лесопромышленности и т. д.). Ясно, что все это выдвигает на передовую линию один основной решающий вопрос:

Дайте скорей и побольше переселенцев!

Дайте специалистов!

Дайте рабочих и побольше строителей!

Помните, что в Биробиджане есть возможностей больше большего, но для своей реализации они требуют, зовут к себе рабочих и рабочие руки.

Однако, одного этого мало. Мало только переселить в Биробиджан. Это будет сделано. Поручкой тому решения съезда — внимание к Биробиджану. Поручкой тому — вера трудовых еврейских масс в решения и мероприятия пар-

тии и советской власти. Поручкой тому — популярность Биробиджана. Легенды о трудностях в нем сейчас уже отмирают, ложь классового врага, в лице сиониста, нэпмана, развенчана и в нее уже больше никто не верит. Поручкой тому то, что каждый уезжающий на время из Биробиджана, обратно привозит с собой еще двух. Всего этого, однако, мало. Надо всю нашу работу — от начала до конца — построить так, чтобы переселенец в местах поселения, а в данном случае в Биробиджане, нашел хороший прием. Надо покончить с имевшимися до сих пор, а подчас еще и имеющимися в этой области, безобразиями.

Основные из них: а) плохое питание в Тихонькой в первые дни приезда; б) почти полное отсутствие культурно-массовых развлечений; в) скверное положение переселенцев в пути.

К этому необходимо добавить замедленное жилищное строительство. Жилищный кризис в Биробиджане нам помешал немало. В этом году он должен быть изжит. Мы должны построить не менее 500 квартир, помимо других построек, и мы их построим. Строительных материалов у нас хватает. Строительная контора свою работу с самого начала поставила на правильную ногу: предварительно делает чертежи, проекты и сметы, принимает меры к частичной механизации и электрификации строительства и выпуску строительных деталей. Хуже обстоит дело с рабочими кадрами. Наряды ЦИТ'а должны быть немедленно выполнены.

ОЗЕТ и его местные отделения должны в этом основном звене работы Биробиджана проявить настоящие большевистские темпы. Лозунг — квартира переселенцу — должен стать самым популярнейшим. Что же касается приема и обслуживания переселенца, о чем речь шла выше, то в этом отношении сдвиг налицо. Прежний тихоньковский приемный барак умирает. Его место заняло хорошо обставленное общежитие, для которого заказаны и частично уже погружены постельные принадлежности, кровати и т. п. Вопрос о бане также разрешен. На очереди вопрос о белье для прибывающих переселенцев. Культурных развлечений еще мало, но и в этом отношении сдвиг есть. Ничего еще не сделано для изменения условий жизни переселенцев в пути, а они не сладкие. Особо плохо в дороге обстоит с горячей пищей. Переселенче-



Биробиджан. Река Самарча.

ское управление НКЗема совместно с Наркомпути должны придумать над этим вопросом. Это тем более важно, что мы скоро приступим к приему на Дальний Восток значительного количества переселенцев-красноармейцев.

Что же касается организации колхозного хозяйства, то пусть за это говорит смета нашего строительства. Вот ее основные черты: мелиорация свыше 2.000 га, под'ем пласта до 1.500 га, гражданское строительство на $\frac{1}{2}$ миллиона рублей, дорожное строительство с обводнением на $\frac{1}{4}$ млн. рублей, раскорчевка 500 га и другие виды помощи на 400 тыс. рублей. Всего по безвозвратным кредитам на 1.400.000 рублей, а по линии возвратных свыше миллиона, а всего свыше 2 $\frac{1}{2}$ млн. рублей.

Приведенные здесь лишь некоторые факты биробиджанской действительности ни в коем случае не претендуют хотя бы на частичное исчерпывание всех проблем, особенно по совхозному строительству. К ним мы еще вернемся в ряде следующих статей. Но и сказанного здесь достаточно для того, чтобы ОЗЕТ-организация в целом и КОМЗЕТ переключили свою работу на действительное выполнение решений с'езда, которого в действительности еще нет.

То, что мы до сих пор еще не имеем твердо установленных контингентов и кредитов не только осложняет, но даже порой и срывает все наши планы.

К 1-му марта с этим должно быть окончательно покончено!

В. АРЬЯСИН



Пионер-отряд направляется на Сазу.

Ни на шаг от взятых обязательств!

4 еврейских района Украины и Крыма, заключившие осенью прошлого года договор на социалистическое соревнование по хлебозаготовкам, начали сейчас соревноваться на лучшее проведение второй большевистской весны. Условия договора в основном сводятся к следующему:

Ни один гектар земли не должен оставаться незасеянным; к весеннему севу должна быть закончена сплошная коллективизация районов. Ни один бедняк, ни один середняк — вне колхоза.

Чтобы избежать печальных результатов осеннего соревнования, когда ни один из районов фактически не выполнил взятых на себя обязательств, Центральный штаб соревнования, находящийся при редакции газеты «Дер Эмес» и Колхозцентре, поставил перед соревнующимися районами следующие задачи:

Широко популяризовать договор о социалистическом соревновании, всю работу перевести на ударные темпы, чтобы ни один сельсовет, ни один колхоз, ни один колхозник, ни один единоличник не остались бы вне соревнования, вне ударных бригад.

Каждый колхозник должен стремиться к тому, чтобы стать лучшим ударником в своем колхозе, чтобы его колхоз стал лучшим в сельсовете, чтобы сельсовет стал лучшим в районе, а район — лучшим в соцсоревновании.

В целях лучшего проведения соревнования между районами, Центральный совет ОЗЕТ, во исполнение решения 2-го Всесоюзного съезда об устройстве конкурса на лучший колхоз, вместе с редакцией «Дер Эмес» объявил этот конкурс составной частью соцсоревнования. Таким образом, начало соревнования между еврейскими районами на лучшее проведение сева второй большевистской весны является также и началом конкурса на лучший еврейский колхоз, началом борьбы за знамя Второго всесоюзного съезда ОЗЕТ. (Кроме знамени лучшие колхозы получают ряд премий, которые будут в ближайшее время установлены президиумом ЦС ОЗЕТ'а и редакцией «Дер Эмес»).

Приступая к проведению конкурса и соцсоревнования между районами, мы обязаны вскрыть основные причины провала прошлого соревнования.

Вот они.

Социалистическое соревнование не было организовано, оно проходило самотеком. Усло-

Избы-читальни лиц

Решительный отпор оппортунистическому массового по

РАДИОГРАММА ПРЕДСЕДАТЕ

Краевым, областным, районным и станичным, а

Третий, решающий год пятилетки тов и советов четкого политического батрачества и середняков для успешных задач, поставленных партией и сев, контракция, лесозаготовки, под требуют огромнейшей разъяснительно культурного под'ема масс, завершающей экономики.

Между тем рики и сельсоветы домам культуры, колхозам, клубам, би в подлинные аппараты государственно зуются не по назначению, не обслужив хозяйственных кампаний. Многие избы оборудованы, не обеспечиваются литер весеннего сева и коллективизации.

Предлагаю установить строгую состояние и работу изб-читален, библи нумах сельсоветов, риков и край- обл и библиотек лицом к производству, борьбу с оппортунистической недооце. Оказать всемерную помощь краевым, строительства и инспекторам по народ массового политического просвещения

вия соревнования не были доведены до районов. Ни один колхоз, ни один колхозник фактически не знали, что им нужно делать по договору о соревновании. Штабы существовали на бумаге и вся их деятельность сводилась к «парадным» выступлениям. Сельсоветы стояли в стороне, точно успешное проведение хлебозаготовок — не их дело. Принципы ударничества и действительного соревнования не применялись в работе. Отсутствовал учет. Районные газеты не являлись организаторами соревнования. Они ограничивали свои функции тем, что время от времени помещали небольшие заметки, посвященные ходу соревнования. Комсомолия, соревнующихся районов, в свою очередь, не оказалась на высоте. Все это и привело к полному провалу соревнования по хлебозаготовкам. Сейчас нужно построить работу так, чтобы ошибки прошлого не повторялись, чтобы самотеку не было места и чтобы соревнование сразу получило четкое организационное оформление.

Было бы однако большой ошибкой полагать, что соревнование и конкурс на лучший колхоз может и должен проводиться силами одних колхозников, без активного участия ОЗЕТорганизаций.

К весеннему севу!

Критической недооценке просвещения

ВЦИК тов. М. И. КАЛИНИНА.

сельным комитетам и сельским, советам.

от всех исполнительных комитетов массажи колхозников, бедноты, выполнения политических и хозяйственных мероприятий. Коллективизация, весенний севооборот и другие мероприятия, просвещения, укрепление фундамента социалистиче-

ска требуют помощи избам-читальням, клубам, не обеспечили превращение их в центры агитации коммунизма, избачи исполняют массовую работу политических и культурных мероприятий «на замке», плохо организуются, оттоплением и стоят в стороне от

ответственность партийных и сельсоветов за работу домов культуры, обсудить на пленуме вопрос о повороте изб-читален к весеннему севу, повести решительную работу по политическому просвещению. Ответственность партийным и районным советам культуры и образования партийных и районных комитетов в деле подьема агитации.

Заместитель ВЦИК М. КАЛИНИН.

Касаясь участия последних в проведении конкурса тов. Эйдельман в статье в «Эмесе» от 25 февраля указывает, что это участие должно осуществляться двоякими путями — сверху и снизу, т. е. со стороны ЦС ОЗЕТ'а и со стороны низовых ОЗЕТорганизаций. Первое, т. е. участие ЦС он сводит к посылке людей во все пять районов, где сконцентрировано еврейское переселение (Биробиджан, Фрайдорф, Калининдорф, Сталиндорф и Ново-Златополь).

Посылка людей для руководства работой — дело безусловно хорошее, но ограничиваться одним лишь этим, по нашему мнению, нельзя. Наряду с посылкой представителей на места, Центральный совет должен в ударном порядке позаботиться о снабжении соревнующихся районов соответствующей сельхозлитературой, о переброске в районы дополнительных агрономических сил, о приведении в боевую готовность изб-читален и т. д. и т. п. Что касается участия низовых ОЗЕТорганизаций в конкурсе и соревновании, то они в основном сформулированы тов. Эйдельманом совершенно правильно. Он предлагает, чтобы ОЗЕТорганизации приступили к посылке рабочих бригад в соревнующиеся районы для оказания необходимой организационной и хозяйственной помощи, он предлагает, чтобы ОЗЕТорганизации взяли на себя обязательство широко разъяснить политическое значение конкурса каждому колхознику и колхознице и доводить до сведения последних все детали договора о соревновании и конкурса.

Соревнование еврейских районов и проведение конкурса на лучший еврейский колхоз — экзамен большой политической важности не только для районов, но и для ОЗЕТ'а в целом. Мы должны взять под неослабный контроль весь ход соревнования. Мы не должны скупиться на «людские» и материальные средства для обеспечения успеха конкурса.

Вторая большевистская весна должна пройти победою. Поставленные задачи должны быть выполнены. Еврейские районы должны быть к севу коллективизированы на 100%.

Вторая большевистская весна должна пройти победою. Поставленные задачи должны быть выполнены. Еврейские районы должны быть к севу коллективизированы на 100%.

На новых путях

Еще в конце прошлого года ОЗЕТработа в ЦЧО влячила жалкое существование, вернее числилась лишь на бумаге.

Сейчас же не то. За оживление ОЗЕТработы взялся областком партии, выделив для этого ответсекретаря партколлегии Обл. К. К. и в течение 2-х месяцев ОЗЕТорганизация ЦЧО становится в первых рядах местных ОЗЕТорганизаций.

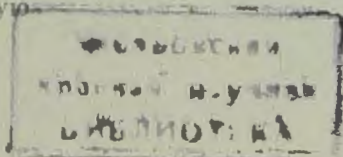
Областной совет профсоюзов предоставил ОЗЕТ'у прекрасное помещение во Дворце труда; для усиления финансовой базы ОЗЕТ'а Облсполком вступил в ОЗЕТ юридическим членом и внес 2.000 рублей; Облпрофсовет — 1.000 рублей, организован ряд ячеек на заводах и фабриках; самая крупная из них имеется при воронежском ВГУ, студенты которого проявляют большую активность. Во время зимних каникул студенты организовали ряд новых районных организаций.

Для обеспечения успеха месячника ОЗЕТ'а и 3-й ОЗЕТлотереи Областком ВКП (б) и профсовет выпустили обращение ко всем районным организациям. На с'езде советов ЦЧО было предоставлено слово делегации ОЗЕТ'а. Тут же, на с'езде, была организована продажа билетов 3-й ОЗЕТлотереи, проходившая с большим успехом. В общем нужно сказать, что взятое на себя обязательство реализовать 100.000 билетов, лотерейный комитет ЦЧО выполняет.

Немалую работу проделали мы и по линии вербовки переселенцев. В этом году ЦЧО дает больше 100 семей для Крыма, большая часть которых на-днях уже выезжает на новые места.

Вот каких результатов можно достичь, когда ОЗЕТработу тесно увязывают с повседневной работой партии.

Воронежский



Переселенческая кампания не должна быть сорвана!

Вербовочные бригады, раз'езжающие сейчас по местечкам Украины, Белоруссии и Западной области, выявляют огромное количество деклассированной бедноты, нуждающейся в переводе на земледельческий или другой производительный труд.

Таким образом все разговоры и споры о том, имеются ли среди еврейской бедноты контингенты или нет, отпадают. Несмотря на то, что ОЗЕТОтделения мест выхода прекрасно знали о наличии в местечках контингентов, в которых наше нар. хозяйство в целом сейчас, в период развернутого строительства социализма, нуждается, они ничего не сделали для выявления этих контингентов, для радикального изменения социальной структуры еврейского местечкового населения.

Такое отношение объясняется тем, что сами руководители ОЗЕТОтделений, а также местные, партийные, кооперативные и советские организации смотрят на работу ОЗЕТ'а как на небольшую общественную нагрузку, причем нагрузку второстепенного значения. Такое отношение большинства руководителей организаций к порученному им делу, привело к тому, что до приезда бригад, подавляющее большинство ОЗЕТОтделений владели жалкое существование. В большинстве случаев (правда, кое-где имеются исключения), например, масса, актив о решениях. С'езда не знает, инструкции о комплектовании не читает и в элементарных вопросах переселения не разбирается.

А между тем на местах имеется богатейшая почва для успешного, втягивания огромных масс рабочих, кустарей, студенчества и служащих в ряды ОЗЕТ'а и этим самым широко развернуть работу по интернациональному воспитанию трудовых масс.

Работа О-ва „Допомога“

Вместо того, чтобы всю энергию направить на вербовку и комплектование переселенцев для Крыма и Биробиджана, а также на втягивание бедноты в индустрию через разные курсы и ФЗУ, ОЗЕТОтделения помогают О-ву „Допомога“, раскинувшему по всей Украине свою сеть, строить мелкие мало-продуктивные, работающие на дефицитном сырье артели и другие предприятия. Таким образом они сознательно отвлекали от переселения значительные кадры физически здоровых людей. Вопрос о целесообразности дальнейшего существования этого О-ва „Допомога“ уже решен самой жизнью, но все же отстранение ОЗЕТ-организаций от этой „работы“ по продуктивизации еврейской бедноты, на основе постановления 2-го Всесоюзного с'езда ОЗЕТ'а — задача не терпящая отлагательств.

В ряде городов, Винница, Тульчин, М'юргилев, Жмеринка, Ярышев и др. мы уже предприняли через местные ОЗЕТорганизации шаги к из'ятию из указанных предприятий бедноты для

ее перевода на земледельческий труд в Крым и Биробиджан.

Приместечковое земледелие

И, наконец, третье, недопустимое явление в работе ОЗЕТорганизаций — это чрезмерное увлечение их организацией приместечковых, бесперспективных колхозов.

Достаточно детально ознакомиться с двумя-тремя такими колхозами, чтобы убедиться в том, как ОЗЕТорганизации, без учета реальных возможностей, тратят огромные силы и средства на организацию этих карликовых, ненужных хозяйств. В Тульчине, например, колхоз в 16 га земли, без жилых построек, с кредитами за погибший молодняк рогатого скота, без перспектив на развитие хозяйства, влечит жалкое существование уже в течение 4-5 лет. В начале этот колхоз об'единял свыше 40 семей, сейчас же в нем насчитывается 12-15 семей.

В Жмеринском районе клочок земли в 5 гектар об'единил вокруг себя до ста семей, живущих, конечно, в городе и кроме записи на бумаге ничего общего с колхозом не имеющих.

В Ярышевском районе колхоз в 85 семей имеет заброшенный от города участок земли в 25 гектар. Колхозники живут в городе, а на зиму для ухода за скотом они нанимают крестьянина-украинца.

Можно привести еще немало количество фактов, свидетельствующих об активном участии ОЗЕТОтделений в организации таких безжизненных хозяйств, которые давали возможность людям числиться колхозниками на бумаге. На деле же они живут вдаль от колхоза, занимаясь чем угодно, только не земледелием. И в этом отношении нами приняты через соответствующие местные организации, путем раз'яснительной работы среди колхозников, меры к переводу этих колхозов в полном составе на фонды Крыма и Биробиджана. Сейчас дело лишь за ОЗЕТорганизациями.

Выводы. Все приведенные выше факты говорят о слабости ОЗЕТработы, об отсутствии ответственности у руководящих ОЗЕТ-работников за порученное им дело. Поэтому пока еще не поздно, пока еще осталось пару недель до конца проведения переселенческой и лотерейной кампаний, ответственным работникам местных ОЗЕТОтделений необходимо немедленно поставить вопрос перед соответствующими организациями об усилении ОЗЕТорганизаций партийными работниками. В противном случае переселенческая кампания текущего года, имеющая огромное политическое и общественное значение и имеющая все предпосылки для успешного ее проведения, будет сорвана.

Они должны помнить, что срыв переселенческой кампании — это прорыв на фронте развернутого строительства социализма.

Агр. М. Друянов

Лицом к забытому участку

(Ко дню 8 марта)



Ударница МТС за работой. (Херс. омп.).

В прошлые годы наши ОЗЕТ-организации не принимали никакого участия в «Дне работницы». Это было большим политическим упущением, которое не должно повториться. День 8 марта, являющийся днем подчета наших достижений на фронте вовлечения трудящихся женщин в борьбу за скорейшее построение социализма, должен вместе с тем стать днем выявления всех недочетов, ошибок и недостатков в этом деле.

В рядах ОЗЕТ-организаций, насчитывающих сотни тысяч членов, женская прослойка весьма незначительна. Даже в крупных промышленных центрах процент работниц в ОЗЕТ-организациях во много раз ниже мужчин. Мы должны использовать день работницы и последующие за ним дни, недели и месяцы для вовлечения в наши ряды новых пластов женщин. Мы должны поставить перед собой ударную задачу — выдвигать на руководящую работу работниц и колхозниц. Мы должны использовать традиционный женский день для привлечения внимания всей озовской общественности к положению еврейских колхозниц, которые во многих местах и в новых условиях продолжают жить по-старинке.

Устройство ясель и детских площадок, организация общественного питания и прачешных — вот пути, которые единственно способны облегчить положение еврейской крестьянки и дать ей возможность приобщиться к социалистическому строительству. ОЗЕТ-организации, шефствующие над еврейскими

поселками, до сих пор очень мало внимания уделяли этому коренному вопросу, вопросу от которого зависит переустройство быта еврейского села на действительно новых началах.

Но день 8 марта должен заставить нас также повернуться лицом и к трудящейся еврейской местечковой женщине. До сих пор в местечках в буквальном смысле слова гибнут тысячи женщин, которые при большем с нашей стороны внимании, при большей чуткости могли бы стать полезными участниками социалистической стройки. Поэтому при выполнении нарядов на комплектование ФЗУ нужно крепко помнить о еврейской девушке. При вербовке переселенцев нельзя ни на одну минуту забывать и о тех одиноких, деклассированных еврейских женщинах, которые могли бы принести не малую пользу и в Биробиджане и в Крыму.

Вопрос ликвидации неграмотности среди местечковых женщин должен привлечь внимание наробразов и политико-просветительных организаций.

Наши указания, понятно, не исчерпывают всей суммы вопросов, связанных с положением еврейской трудящейся женщины и задачами нашей пролетарской общественности. Но одно для нас совершенно ясно: ОЗЕТ-организации не могут и не имеют права стоять в стороне от великого дела привлечения еврейской трудящейся женщины к непосредственному строительству социализма. Наша доля участия в этом деле должна стать конкретной и реальной. Мы должны повернуться лицом к этому важнейшему участку работы.

8 марта напоминает нам о наших обязанностях, о том, чего мы не сделали и что мы еще должны сделать.



Еврейская коммуна „Красная звезда“ (Харьков) трактористка за работой.

За рубежом

Еврейская жизнь за рубежом — под знаком экономического кризиса

Экономический кризис, возникший на почве общего кризиса капитализма, свирепствует во всем мире. Он не щадит ни одну страну, ни одну область, ни одну национальную группу. Естественно и еврейское население всех капиталистических стран жестоко страдает от кризиса.

Буржуазные экономисты и политические деятели совершенно растерялись. Не будучи в состоянии додуматься до чего-нибудь путного, они далее теории Гувера о «психологическом кризисе» не ушли. Еврейская буржуазия, в лице сионистской партии, отличающейся исключительной национальной ограниченностью, во всех бедствиях кризиса усматривает лишь проявление «вечной вражды к вечному народу», т. е. антисемитизм. Конечно, положение евреев, как угнетенного меньшинства при нынешнем буржуазно-фашистском режиме капиталистических стран, усугубляет разрушительное действие кризиса среди еврейского населения. Но резкое обострение антисемитизма, как и национального угнетения вообще (со стороны буржуазии то-

сподствующей национальности) является не причиной кризиса, а следствием.

Самое разрушительное проявление кризиса — бешено растущая массовая безработица. Десятки миллионов рабочих осуждены на голод в буквальном смысле этого слова. Голодные демонстрации рабочих стали бытовым явлением во всех капиталистических странах.

«Польша, как наиболее слабое звено капиталистической стабилизации», особенно расшатана кризисом. Каждодневно останавливаются фабрики, банкротятся предприятия, сокращается зарплата, увольняются все новые массы рабочих. Особенно обострился кризис в текстильной промышленности.

По официальным данным, в одной Лодзи 92 тыс. рабочих обречены вместе со своими семьями на голод и холод.

Но и эти данные далеки от действительности.

В Лодзи кроме безработных насчитывается свыше 100 тысяч так называемых «неполных» рабочих, работающих только несколько дней

Свобода нищеты и смерти

В антисоветской кампании о «принудительном труде» в Советском союзе приняла участие, конечно, и еврейская буржуазия. Она не может простить рабочему классу того, что он лишил ее безграничной свободы наживы, обмана и плутовства. До революции бароны Гинзбург, Бродские, Варшавские и другие «еврей-толстосумы» не знали, что такое черта оседлости. Они пользовались свободой передвижения. Но теперь черта оседлости оканчивается для них там, где проходят советские границы. И так как их свобода передвижения по стране трудящихся действительно уничтожена, то они кричат, что в Советском Союзе нет свободы.

В германском государственном совете по лесному хозяйству в качестве эксперта выступал «профессор» Бер Бруцкус. Он рассказывал германским лесопромышленникам и помещикам, что в СССР существует «принудительный труд». Даже буржуазная германская печать ему не поверила. Но он знал, — этот бесчестный лгун, что делает. Он состоит в услужении у русских погромщиков-белогвар-

дейцев и проповедует вместе с ними интервенцию. Для этого все средства хороши.

Бер Бруцкус не только лживый буржуазный экономист. Он вместе с тем и столь же лживый «еврейский демократ». Он из одной группы с историком-лгуном Дубновым, с евреем-черносотенцем Бикерманом. Всю эту нечисть вымела из Советского союза пролетарская революция, и они мстят теперь как могут. Там, где еврейские «демократы», там и бундовцы. Абрамович в «Социалистическом Вестнике» поддерживает басню о «принудительном труде» и рассказывает для утешения международной буржуазии всякий вздор об условиях труда в СССР.

Нечего и говорить, что на эту же тему свистят и верещат сионистские потрепанные соловьи. Бер Бруцкус, Абрамович и Жаботинский — тесный и неразрывный блок всех течений в единой еврейской буржуазии.

Но если крики о «социалистическом рабстве» и о «потерянной свободе» в СССР это подлая и нелепая ложь, то она вдвойне ложь

в неделю. Вместе с семьями они составляют больше 400 тысяч человек.

Капиталисты пользуются безработицей для понижения и без того жалкой зарплаты. Одной из новых форм понижения зарплаты, применяемой в текстильной промышленности, является система выплаты заработка натурой. С помощью социал-фашистов и фашистов фабрикантам удается заставить рабочих получать 50% заработка талонами на товары и продукты, выдаваемые в фабричных лавках. Товары по качеству хуже, чем в других магазинах, а по цене дороже.

Безработица в Польше охватила $\frac{3}{4}$ всего еврейского пролетариата. В ряде важнейших отраслей (в текстильной промышленности, швейной, кожевенной и деревообделочной), где особенно полно представлен еврейский труд, безработицей охвачены целые производства. Мастера и фабриканты пользуются кризисом для понижения зарплаты, для удлинения рабочего дня.

Даже социал-фашистская бундовская газета «Фолксцейтунг» полна описаний ужасающих картин увольнения рабочих. Ремесленники в катастрофическом положении. Тяжелое положение ремесленников усугубляет еще новый закон, обязывающий их сдавать экзамен. Среди еврейских ремесленников много таких, которые работают по 30-40 лет, но они не владеют польским языком и при экзамене проваливаются. Таким образом испытательные комиссии разоряют тысячи еврейских ремесленников.

Фашистская Литва нашла новое средство сокращения безработицы. Новое распоряжение литовского правительства обязывает все предприятия уволить с 1 января 1932 г. всех иностранных рабочих и служащих и заменить

их гражданами Литвы. Распоряжение это обрекает на голодную смерть тысячи еврейских семейств. О панике и отчаянии еврейского населения Литвы могла бы рассказать тамошняя еврейская печать, но цензура выбрасывает все статьи, посвященные новому распоряжению и еврейские газеты Литвы выходят с белыми пятнами.

Экономический кризис докатился и до «святой земли», до еврейского «национального очага» — Палестины. В крупных еврейских колониях, как Петах, Тиква, Хедера, Вишон и др., стоит вопль: хлеба и работы. Безработица проникла и в сионистские инвалидные фабрики, в «аграрные коммуны» и в так называемые квуцот. Происходят голодные демонстрации безработных «халуцим». Выбивают окна в домах богатых колонистов. Присяжные еврейские патриоты призывают английскую и арабскую полицию, которая избивает безработных и арестовывает их.

Социал-фашистская бюрократия из «Гистадруд» превращает борьбу с безработицей в борьбу против арабских рабочих. Она снова подняла истерическую кампанию против «чужих» рабочих и тем обостряет и без того напряженные отношения между евреями и арабами в Палестине.

Кризис в Палестине дошел до того, что сионисты отказались использовать и то ничтожное количество сертификатов (виз), выданных английским правительством для «халуцим». Там, где тысячи рабочих и ремесленников голодают, нет места для новой иммиграции.

Парижский «Эмае» отмечает, что положение еврейских безработных ухудшается с каждым днем. Реформистские синдикаты травят иностранцев, агитируют за введение для них процентной нормы (на предприятиях),

и подлость, когда речь идет о трудящихся евреях.

«Еврейская свобода» в царской России, в современной Польше, в Соед. Штатах, в Палестине! Она выглядит точно так же, как пресловутое «еврейское счастье». Еврей-рабочий «свободен» в странах капитала. Почему же он так стремится отдать свою горькую «свободу» за «рабство» в стране строящегося социализма?

Из всех «свободных» людей в царской России еврей-труженик был, пожалуй, самым «свободным». Он был освобожден решительно от всего — недаром именно в среде еврейской нищеты сложилось понятие «человека воздуха». Что может быть «свободнее» этого? Человек воздуха это уже почти человек-птица. У него свобода не только ходить по земле, но и летать по воздуху. Почему же такими горькими слезами оплакана в еврейской литературе эта свобода воздуха?

Евреи давали до революции самый большой процент лиц «свободных профессий». Значит, они были самым свободным народом? Но те же Беры Бруцкусы проклинали при царизме эту «свободу», а сионисты доказывали, что

только в Палестине евреи перестанут быть народом проклятых «свободных профессий».

Еврейская нищета была до пролетарской революции замечательно свободна. У нее был богатейший выбор: свободно торговать семечками на улице и лухнуть от голода, или пойти в многочисленную армию шадженов сохнуть от голода. Еврейский юноша свободно выбирал, чем ему стать — подмастерьем у сапожника, который будет сосать из него кровь, чтобы самому не помереть, или подмастерьем у портного, который вчера был сам подмастерьем, и выкарабкался на спине рабочего «в люди».

От этой свободы свободных профессий и свободной частной торговли еврейская беднота бежала, куда глаза глядят. Она спасалась в «свободную» Америку, и оттуда доносились вопли о каторжной работе в потогонных мастерских. Некоторые бежали в Палестину — и попадали в кабалу к евреям-плантаторам.

И сейчас, по мнению еврейских демократов и бундовцев, есть две страны «еврейской свободы» — Польша и Соед. Штаты и одна страна «рабства» — Советский союз.

В Польше сотни тысяч еврейской нищеты задыхаются в местечках, и их свобода голода

затравливают французских рабочих на «грязных» евреев, захвативших Париж. А желтый листок «Гайнт» жужжит каждому безработному о столовых Ротшильда: «Вот тебе, безработный, тарелка супу. Видишь, у патროнов сердце доброе...»

И в САСШ кризис весьма крепко ударил по еврейскому трудовому населению. С каждым днем множатся банкротства, закрываются фабрики, безработица идет в гору. В одном лишь Нью-Йорке около 250.000 еврейских безработных, т. е. почти целая треть его еврейского трудового населения. В САСШ гигантская армия безработных в 10 миллионов не получает никакого пособия. Столовые, открываемые различными благотворительными обществами, в которых ничтожной части безработных дают тарелку супа, разумеется, не могут рассматриваться как пособие. Даже штрейкбрехерский контрреволюционный «Форвертс» вынужден помещать от поры до времени душераздирающие картины еврейских безработных, простаивающих целыми днями в очередях у помещения филантропических обществ, оказывающих им трудовую помощь. Безработица охватила не только рабочих, но и служащих и мелких торговцев. Вот как репортер «Форвертса» описывает свои наблюдения в бюро, которое предоставляет нуждающимся три дня работы в неделю. «Среди тех, которые стоят у «еврейского окошка», бросаются в глаза люди с белыми руками, с бледными, мягкими лицами, со слабыми телами, — словом, служащие. Среди стоящих в очередях много семейных отцов и матерей. Вообще много опустившихся из среднего сословия!»

Кризисом разорено не только еврейское население Нью-Йорка и других крупных индустриальных центров, но и еврейское население

американской провинции, состоящее большей частью из мелких торговцев.

Безвыходное положение мировой буржуазии лучше всего характеризует речь известного американского ученого проф. Лесли на съезде американских ученых.

В своей речи профессор говорит: «Кто только не слеп, видит, что война не только возможна, но и неизбежна. Капитализм нуждается ныне в новой войне, потому что это может разрешить две наиболее острых проблемы — война пустила бы в употребление избыток производства и вырезала бы безработных, но это был бы только паллиатив, потому что война должна разрушить и систему, которая вызывает и то и другое. Логическое завершение капитализма — самоубийство посредством войны... Капиталистическое общество не может продолжать существовать, оно уже почти изжило себя, и признаки распада можно наблюдать всюду. Мы видим уже теперь, как среди нас родилось после капиталистического общества (Советский Союз)».

Еще никогда для трудящихся масс еврейства Польши, Америки и др. стран — как и для трудового населения всех капиталистических стран — не выявился так резко контраст между двумя мирами: миром отмирающего капитализма и миром строящегося социализма.

В то время, как по ту сторону Советского Союза гибнут миллионы безработных и бедняков, в самом Советском Союзе заканчивается социальное переустройство еврейского населения, путем перехода к высшим формам земледелия — коллективизации и вовлечения десятков тысяч рабочих мелкого производства и кустарей в крупную тяжелую индустрию.

Хашин

разнообразится только погромами, которые свободно устраивают польские черносотенцы. На этой свободе голода и нищеты лакеи еврейской буржуазии построили свою свободу клеветы.

В Соед. Штатах сотни тысяч еврейских рабочих, выброшенных из фабрик и мастерских свободной стихией капиталистического кризиса, не знают принудительного труда, потому что вообще не знают труда. Их не принуждают работать, и не принуждают жить: они свободны! Они даже больше свободны, чем раньше, потому что, снисходя к ужасам безработицы и голодной смерти, правительство дало всем свободу торговать яблоками на улицах, и тысячи рабочих, специалистов своего дела, техников, владельцев ценной профессиональной выучки — протягивают на улице руку с яблоком, чтобы не протягивать руку за подаванием.

А в стране «рабства» еврейская трудящаяся молодежь тоже выбирает, чем ей стать — колхозниками на просторах полей, будущими агрономами, или рабочими в новых громадных заводах, будущими техниками и инжене-

рами. В стране «рабства» исчез человек воздуха, исчезло горькое «еврейское счастье». В местечках еще плачут по этому счастью шадхены, оставшиеся без хлеба, и бывшие крупные купцы, ныне лишенцы, которые принуждены — ах, какой ужас! — принуждены заняться честным производительным трудом... Но могут, впрочем заниматься и «свободными профессиями», от которых бегут все честные люди.

Буржуазной свободы действительно нет в Советском союзе, — свободы для буржуазии эксплуатировать бедноту и доводить ее до свободного выбора между смертью от истощения и смертью от веревки. Эта «свобода» — рабство в самой подлой и лицемерной форме. Оно неизменно следует за капитализмом, составляет его оборотную сторону.

Там, где нет капитализма, там не может быть и рабства. Где тот класс, который владеет рабочими, как рабами, когда власть принадлежит рабочему классу? Уничтожая свою рабскую зависимость от капитала, рабочий класс уничтожает всякое рабство.

Д. Заславский

Тульский горком ВКП(б) об ОЗЕТлотерее

В Тульском ОЗЕТ'е намечается перелом в сторону лучшей постановки работы и ее увязки с парт. проф. и комсомольскими организациями. Предпринимаются решительные шаги к развертыванию ОЗЕТ-работы на крупных тульских предприятиях.

Значительную помощь в деле привлечения внимания тульских трудящихся к ОЗЕТ'у и его работе сыграет печатаемое ниже постановление Горкома ВКП(б) по вопросу об ОЗЕТ'е.

Учитывая крупное хозяйственно-политическое значение работы по вовлечению еврейской бедноты в социалистическое земледелие и промышленность и необходимость мобилизации для этой цели средств, Секретариат горкома ВКП(б) считает необходимым обязать все парткомы, партколлективы, ячейки ВКП(б) и фракции профсоюзных, кооперативных и общественных организаций принять самое деятельное участие и оказать всемерную помощь кампании 3-й Всесоюзной ОЗЕТ-ло-

терееи среди рабочих масс и трудящегося населения города.

Всем организациям связать работу по реализации лотереи с организационно-массовой работой по интернациональному воспитанию, укреплению ячеек общества землеустройства евреев-трудящихся—ОЗЕТ и организации таковых, где их нет.

Утвердить Горкомом в следующем составе: тт. Сафронов (Горсовет) — председатель, Бокальчук — ОЗЕТ, Примакова — ГК, Тимофеев — ГСПС, Самсонов — РК ВЛКСМ.

Из обращения председателя Белорусского лоткомитета тов. Хацкевича о реализации 3-й ОЗЕТлотереи в БССР

Благодаря правильной ленинской нацполитике коммунистической партии и сов. власти, мы имеем огромнейшие успехи в области втягивания еврейской трудящейся бедноты в сельское хозяйство и промышленность, — успехи в ликвидации наследства царизма и «его» национальной политики.

За последние годы, благодаря правильной линии партии на индустриализацию страны и коллективизацию сельского хозяйства, положение еврейской трудящейся бедноты городов и местечек БССР значительно улучшилось. Однако, мы еще имеем и на сегодняшний день некоторую часть еврейской деклассированной бедноты, которая до сих пор еще не втянута в социалистическое строительство. Эти остатки былой политики царизма мы успешно ликвидируем и должны целиком ликвидировать в ближайшие годы.

Задачей ОЗЕТ в настоящий момент является помощь партии и государству втянуть еврейскую бедноту в производственный труд, втянуть эту бедноту в социалистическое строительство.

Для усиления финансовой базы всех этих мероприятий ОЗЕТ выпустил 3-ю Всесоюзную ОЗЕТлотерею. Реализация 6 мил. билетов ОЗЕТлотереи даст 3 мил. рублей на землеустройство (Крым, Биро-Биджан) и втягивание в промышленность и т. д. новых тысяч семей из еврейской бедноты.

В то время, когда положение трудящихся еврейских масс в панской, фашистской Польше ухудшается с каждым днем, когда там бушует антисемитизм, закрываются еврейские школы и т. д., положение еврейских масс в СССР улучшается изо-дня в день. Они втягиваются в активное строительство социалистического общества. И не только в Польше, то же самое мы имеем в Бьярской Румынии и в Палестине, где происходят арабско-еврейские погромы.

Путем проведения в БССР ОЗЕТлотереи должно быть распространено 600.000 билетов на сумму 300.000 рублей. Это есть ударная кампания, которая должна быть выполнена полностью с участием всей советской общенности.

Все советские, профессиональные, кооперативные организации и учебные заведения БССР должны включить это дело в свои планы работ.

Распространяя 3-ю Озетлотерею необходимо помнить о том, что этим самым мы усиливаем строительство социализма, укрепляем интернациональную солидарность всех трудящихся для окончательной победы Октябрьской революции.

Ни одного трудящегося Советской Белоруссии без билета 3-й Озетлотереи

Председатель Всебелорусского лотерейного комитета ОЗЕТ А. Хацкевич.

**Реализация ОЗЕТлотереи
должна быть закончена к 1-му мая!**

Лоткампания в ОЗЕТячейке Коминтерна

Приступили мы к проведению лоткампании у нас в Коминтерне с созыва собрания актива совместно с представителями от парт. и комс. ячеек и месткома, на котором данная для нашего коллектива контрольная цифра — 3.000 билетов — была единогласно подтверждена.

Так как распространение такого количества билетов среди нашего, сравнительно немногочисленного, коллектива — дело не легкое, мы повели большую агитационно-разъяснительную работу через нашу стенгазету; обращение Петровского перевели на немецкий, французский и английский языки. Помимо этого, по просьбе ячейки ОЗЕТ Международной ленинской школы, мы перевели его также на китайский, испанский и итальянский языки.

Для обеспечения успеха ОЗЕТлотереи мы выбросили лозунг: каждый член ОЗЕТ'а обязан распространить не менее 10 билетов. Для претворения в жизнь этого лозунга члены ОЗЕТ'а вызывают друг друга, и целые отделы на соцсоревнование. В данное время мы ведем также переговоры о заключении соцдоговора с ОЗЕТячейкой МЛШ.

Результаты от всей проделанной нами работы уже сказываются: в активную работу по реализации лотбилетов втянута добрая половина членов ОЗЕТячейки как из числа технических, так и ответственных работников. Особо надо отметить активное участие в лоткампании товарищей из братских нам компартий: английской, немецкой, французской и др.

Не стоит в стороне и комсомол. По предложению англичанина тов. Р., общее собрание ВЛКСМ постановило: каждый комсомолец должен распространить в среднем не менее 10 билетов.

Не отстают от комсомольцев в деле распространения лотбилетов и пионеры, распространяющие билеты среди живущих в общестиях ИККИ.

Мы рассказали о том, как проходит у нас лоткампания. Пусть же и озововцы заводов «Каучук», им. Свердлова и Ливерса расскажут нам через «Трибуну» о том же.

Г.

Свето-тени 3-й ОЗЕТлотереи

(Москва)

Вот как проходит лоткампания в объединенном лоткомитете Ленинского и Москворецкого районов.

За шесть декад он раздал по организациям 75.000 билетов. Но роздать — это еще не значит распространить. Некоторые товарищи пошли по линии наименьшего сопротивления: раздав билеты по наиболее крупным ячейкам, они на этом успокоились. Когда же им приходится при распространении билетов сталкиваться с трудностями, они, обычно, пакуют... Они даже не смогли использовать на практике ту огромную помощь, которую нам в этом деле оказывают парткомитеты и райсоветы.

Если бы, скажем, Замоскворецкий и Ленинский РайОЗЕТ'ы работали по твердому плану, то эффект от распространения билетов был бы иной. По той же причине здесь произошел разрыв между распространением билетов и инкассацией денег за них. Распространено у нас билетов на 37.500 рублей, а инкассировано — 3-4 тысячи. Виноваты в этом не только руководители ОЗЕТячеек, но и РайОЗЕТ'ы, техниче-

ские секретари которых исполняют функции инкассаторов. Да и вообще РайОЗЕТ'ы еще не исчерпали до конца всех возможностей в деле реализации билетов. Мы еще не охватили лоткампанией зрелищные предприятия, находящиеся в расположении наших районов. По линии потребительской кооперации кампания тоже только-только начинает развертываться. Ничего еще нами не сделано для привлечения к этой кампании широкой комсомольской и пионерской ответственности.

И все же, несмотря на ряд дефектов и недостатков, выявившихся в лоткампании, популярность 3-й ОЗЕТлотереи на предприятиях, среди рабочей массы, растет.

На фабрике «Парижская Коммуна» за лотбилеты агитируют мастера и бригадиры; в автогенном техникуме проводятся беседы о значении 3-й ОЗЕТлотереи и т. д. и т. п.

В отличие от 2-й ОЗЕТлотереи, пользовавшейся популярностью главным образом среди служащих, 3-я ОЗЕТлотерея нашла широкий отклик и поддержку в гуще рабочей массы.

Это неоспоримый факт!

Р.

**Следуйте примеру ячейки Коминтерна
в проведении лоткампании**

ДЕПАРТАМЕНТ
НАУЧНАЯ
БИБЛИОТЕКА

СОДЕРЖАНИЕ

Передовая.—Большевистская организация сева—лучший ответ интервентам. Е. Эйдельман—Оргвопросы месячника ОЗЕТ. М. Семенов—Узловые пункты нашей действительности. Мас-совик—Ни на шаг от взятых на себя обязательств. Марьясин—Биробиджанская действительность. М. Друянов—Переселенческая кампания не должна быть сорвана! П.—Лицом к забытому участку. Хашин—Еврейская жизнь за рубежом—под знаком экономического кризиса. Д. Заславский—Свобода нищеты и смерти. Хроника 3 ОЗЕТготереи. На сбложке—Расстрел французской коммунарки.

В КОМЗЕТЕ

Перераспределение кредитов КОМЗЕТ'а на 1931 год

Как известно, на заседании КОМЗЕТ'а от 8 февраля суммы по финплану СССР, предназначенные на землеустройство трудящихся евреев (7.100.000 рублей), были распределены следующим образом: Крыму—5.600.000 руб., Биробиджану — 1.200.000 руб., Таджикистану (на устройство азиатских евреев) — 250.000 руб. и в резерв ЦК КОМЗЕТ'а оставлено 100.000 рублей.

Исходя из этих сумм в текущем году будут устроены в колхозах Биробиджана — 450 семей и Крыма — 3.200 семей.

В связи с тем, что группа членов КОМЗЕТ'а это постановление одротестовала, на заседании от 18 февраля постановили пересмотреть распределение нарядов и

кредитов. Наряд по колхозам в Биробиджан постановлено довести до 650 семей. Кроме того, КОМЗЕТ в своей смете должен предусмотреть средства, необходимые для приема в Биробиджане в будущем году 1.000 семей колхозников.

Перед Всекопромсоветом ставится вопрос об устройстве в Биробиджане не менее 350 хозяйств кустарей. Решено добиться у соответствующих органов права снабжения льготным ж.-д. тарифом рабочих, переселяемых в плановом порядке в совхозы и промпредприятия Биробиджана.

Выделенной КОМЗЕТ'ом комиссии поручено уточнить расчеты в сторону увеличения кредитов и нарядов для Биробиджана, но все это нужно проделать без уменьшения количества нарядов выданных на Крым (на 3.200 семей).

Ассигнования Биробиджану увеличены

На экстренном заседании КОМЗЕТ'а (26-го февраля) постановлено ассигновать на работу в Биробиджане 2.125.000 рублей (вместо 1.200.000 рублей, отпущенных ранее).

Из сметы КОМЗЕТ'а отпускается 1.725.000 рублей. ЦС ОЗЕТ — 275.000 рублей и 125.000 рублей секретариат КОМЗЕТ'а должен изыскать за счет экономии по разным статьям общей сметы КОМЗЕТ.

Комиссия исполнения

При КОМЗЕТ'е организована комиссия исполнения в составе членов КОМЗЕТ'а т.т. Биценко (председатель), Словина и Фридмана.

Переселенческая кампания продлена

По постановлению КОМЗЕТ'а переселенческая кампания продлена до 1 апреля.

Скадовский район снят с финансирования центрального КОМЗЕТ'а

Учитывая, что смета по переселению на фонды общесоюзного значения составлена с большим напряжением, Центральный КОМЗЕТ постановил ходатайствовать перед УССР о финансировании им переселения в Скадовский район УССР.

Ввиду того, что это постановление, принятое КОМЗЕТ'ом 8 февраля, может крайне плохо отразиться на подготовке Скадовского района к весенней кампании, он предложил Агр.Джойнту передать на ходу свой аппарат Украинскому КОМЗЕТ'у с тем, чтобы не было перебоев в обслуживании переселенцев. Одновременно Центральный КОМЗЕТ выделил из союзных госбюджетных средств определенную сумму на расходы по содержанию этого аппарата.

На том же заседании постановили обратиться в ЦС ОЗЕТ'а с просьбой об ассигновании им соответствующих сумм на культ-медобслуживание еврейских переселенческих фондов Украины.

Редакционная коллегия:— т. Альтшулер, А. Андреев, Басов, Годинер, С. Диманштейн, Д. О. Заславский, М. Кац, В. Нодель, Словин, Эйдельман.

Ответственный редактор С. Диманштейн.

דער אפיקוררעס

פאפולערע אנטירעליגיעזער כוידעש-זשורנאל—
אָרגאַן פֿון צ.ר. פֿון קריגערישן אפיקאָרסיס-
פאַרבאַנד פֿון פּסער

הויבט אָן דערשיינען פֿון 1 מארט ד. י.

אונטער דער רעדאַקציע פֿון כ' מ. אלטשולער

איז אויסגע־רעכנט פֿאַרן מאַסן-לעזער (אַרבעטער, קוסטער, פֿויער) פֿון שטאַט, שטעטל, דאָרף און אויך פֿאַרן נידע־קו אנטירעליגיעזן אקטיוו.

דער אפיקוררעס

דער אפיקוררעס

- איז דער איינציקער יידישער אנטירעליגיעזער זשורנאל אין פאַרבאַנד.
- האַט פֿאַלגנדע אַט־ט־ילונגען:
1. סאַציאַליסטישע בויונג אין קאַמף קעגן רעליגיעזע פֿאַרורטיילן און קלעריקאליזם.
 2. וויסנשאפטדעך-פֿאַפּולערע.
 3. קינסטלערישע.
 4. זייטל פֿאַרן פֿראַפּאגאַנדיסט און אָרגאַניזאַטאָר.
 5. דערפֿאַרונג פֿון די ערטער.
 6. ביבליאָגראפיע.

באַקענען זיך אויספירלעך מיט דער פֿראַגראַם פֿון זשורנאַל-קאַן מען דורך אונדזער פֿראַספעקט, וועלכן מיר שיקן פֿאַנאַנדער אָף די ערטער.

אַדדעס: מאַסקווע, סוועטענקע 10, רעדאַקציע דער אפיקוררעס.

אַבאָנעמענט-פֿרייז אָפֿן זשורנאַל: 1 כוידעש—10 קאָפּ., 3 כאַדאַשים—30 קאָפּ., 6 כאַדאַשים—60 קאָפּ., 12 כאַדאַשים—1 ר. 20 קאָפּ.

דער אַבאָנעמענט ווערט אָנגענומען אין אלע אַפֿטיילונגען פֿון בוך-צענטער און אָף די פֿאַסט-אַפֿטיילונגען.

ТРАВАНА ХАВАРПОВКА 265-21
БЕДМОНСТЕР КРАВЕБОЛО МЫЗЕН